

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

12 FEBRUARI 1985

WETSONTWERP

betreffende de bekendmaking en verspreiding
van de opiniepeilingen

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

Artikel 1.

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1. « Opiniepeiling », het stellen van een aantal op voorhand bepaalde vragen aan een aantal personen die samen als representatief voor een welbepaalde populatie worden beschouwd, zodanig dat de bij middel van de peiling verkregen antwoordistributies tot schattingen leiden, geldend voor de gehele, hoger genoemde populatie;

2. « Bekendmaking », het ter beschikking stellen van resultaten aan een ieder die er kennis wil van nemen.

Met « opiniepeiling » wordt gelijkgesteld de schijnverkiezing op basis van opiniepeilingen.

Art. 2.

De bekendmaking of de verspreiding van opiniepeilingen moet vergezeld gaan van onderstaande gegevens :

- a) het doel en het onderwerp van de opiniepeilingen;
- b) het aantal personen die als ondervrager hebben meegewerkt;
- c) de grootte van het oorspronkelijk staal en het aantal werkelijk ondervraagde personen;
- d) de methode van steekproeftrekking;
- e) de samenstelling van het werkelijk ondervraagde staal naar geslacht, leeftijd, inkomen, stand en beroep, vóór en na eventuele herweging, voor zover deze gegevens worden geregistreerd tijdens de peiling;

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

48 (1981-1982):

- Nr. 1: Wetsvoorstel.
- Nr. 2: Verslag.
- Nrs. 3 en 4: Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

11 en 12 februari 1985.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

12 FÉVRIER 1985

PROJET DE LOI

relatif à la publication et à la diffusion
des sondages d'opinion

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

Article 1^{er}.

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1. « Sondage d'opinion », le fait de poser un certain nombre de questions préalablement déterminées à un certain nombre de personnes considérées ensemble comme représentatives d'une population déterminée, de telle sorte que les distributions de réponses obtenues au moyen du sondage conduisent à des estimations valables pour l'ensemble de la population précitée;

2. « Publication », le fait de mettre des résultats à la disposition de quiconque désire en prendre connaissance.

Est assimilée à un sondage d'opinion la simulation de vote réalisée à partir de sondages d'opinion.

Art. 2.

La publication ou la diffusion d'un sondage d'opinion doit être accompagnée des indications suivantes :

- a) le but et l'objet du sondage d'opinion;
- b) le nombre des personnes qui y ont participé en tant qu'enquêteurs;
- c) l'importance de l'échantillon initial et le nombre des personnes réellement interrogées;
- d) la méthode d'échantillonnage;
- e) la composition de l'échantillon des personnes effectivement interrogées, en fonction de leur sexe, de leur âge, de leur revenu et de leur appartenance socio-professionnelle, avant et après une pondération éventuelle, pour autant que ces données ont été enregistrées pendant le sondage;

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

48 (1981-1982):

- N° 1: Proposition de loi.
- N° 2: Rapport.
- N°s 3 et 4: Amendements.

Annales du Sénat :

11 et 12 février 1985.

f) een percentuele verdeling van de antwoorden op alle vragen, met voor iedere vraag mededeling van het percentage personen, die op die vraag geen antwoord hebben gegeven, en van de basis waarop de percenten werden berekend;

g) een algemene informatie over de standaardfout (foutenmarge), rekening houdend met de grootte van de steekproef;

h) de manier van ondervragen: persoonlijk vraaggesprek op een openbare plaats, persoonlijk vraaggesprek ten huize van de ondervraagde, telefonische vraaggesprekken, schriftelijke enquêtes, enz.;

i) de indeling van de steekproef naar grootte van de gemeente, met aanduiding van het aantal gemeenten waarin personen werden ondervraagd;

j) de naam en de hoedanigheid van de opdrachtgever(s);

k) de reproductie van de gestelde vragen en van de antwoordmogelijkheden;

l) de naam van de instelling of van de persoon die de peiling heeft verricht.

Art. 3.

Van elke opiniepeiling wordt bij haar bekendmaking een volledig technisch dossier verstuurd naar het Nationaal Instituut voor de Statistiek, waarbij dit instituut een verslag omtrent de kwaliteit van het onderzoek moet formuleren.

Indien dit verslag overtredingen van de bepalingen van deze wet vaststelt, wordt de persoon die de opiniepeiling verricht, verspreid of toegelicht heeft, ertoe verplicht de besluiten van die verslag te publiceren.

De Koning stelt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden en de nadere regelen vast waaraan het technisch dossier, het verslag en de publikatie van het verslag dienen te voldoen.

Art. 4.

§ 1. Er wordt een Commissie voor de opiniepeilingen opgericht, hierna « de Commissie » genoemd.

§ 2. De Commissie is ermede belast ten laatste tegen 1 september 1985, voorstellen te doen betreffende de kwaliteitsnormen en de gedragsregels die door personen of instellingen dienen te worden geëerbiedigd bij de uitvoering van opiniepeilingen. De voorstellen worden ingediend bij de Minister van Economische Zaken, die met de uitvoering van de besluiten van de Commissie belast wordt.

§ 3. De Commissie bestaat uit:

a) twee leden aangewezen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, uit de leden van de Raad van State, op voorstel van deze Raad;

b) twee leden aangewezen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, uit de leden van het Hof van Cassatie, op voorstel van dit Hof;

c) acht experts, waarvan minstens twee hoogleraren in de statistiek, aangewezen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, op voordracht van de Minister van Economische Zaken;

d) een voorzitter, aangewezen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, uit de ambtenaren van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, op voordracht van de Minister van Economische Zaken.

§ 4. De Commissie organiseert haar werkzaamheden en stelt haar huishoudelijk reglement vast. Dit reglement is aangenomen als twee derde van de aanwezige leden het goedkeuren.

f) une ventilation en pour-cent des réponses fournies à toutes les questions, avec mention, pour chaque question, du pourcentage des personnes qui n'y ont pas répondu et de la base sur laquelle ce pourcentage a été calculé;

g) une information générale concernant la marge d'erreur à prendre en considération, compte tenu de l'importance de l'échantillon;

h) la manière dont les questions sont posées: interviews personnelles dans un lieu public, interviews personnelles au domicile de la personne interrogée, interviews téléphoniques, enquêtes écrites, etc.;

i) la classification de l'échantillon en fonction de la taille de la commune, avec indication du nombre des communes dans lesquelles des personnes ont été interrogées;

j) le nom et la qualité du (des) client(s);

k) la reproduction des questions posées et des réponses possibles;

l) le nom de l'organisme ou de la personne qui a effectué le sondage.

Art. 3.

Tout sondage d'opinion, lors de sa publication, fait l'objet d'un rapport technique complet à envoyer à l'Institut national de Statistique, qui est tenu d'émettre une appréciation sur la qualité de l'enquête.

Au cas où l'I.N.S., dans son rapport, constate des infractions aux dispositions de la présente loi, la personne qui a réalisé, diffusé ou commenté le sondage d'opinion est obligée de publier les conclusions de ce rapport.

Le Roi fixe, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions et les modalités auxquelles doivent satisfaire le dossier technique, le rapport et la publication du rapport.

Art. 4.

§ 1^{er}. Il est créé une Commission des sondages d'opinion, ci-après dénommée « la Commission ».

§ 2. La Commission est chargée de formuler, au plus tard pour le 1^{er} septembre 1985, des propositions concernant les normes de qualité et les règles de conduite à respecter par les personnes ou instituts lors de la réalisation de sondages d'opinion. Ces propositions sont transmises au Ministre des Affaires économiques, qui est chargé d'exécuter les décisions de la Commission.

§ 3. La Commission est composée de:

a) deux membres désignés, par voie d'arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, parmi les membres du Conseil d'Etat, sur la proposition de ce Conseil;

b) deux membres désignés, par voie d'arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, parmi les membres de la Cour de cassation, sur la proposition de cette Cour;

c) huit experts, dont au moins deux professeurs en statistique, désignés par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sur la proposition du Ministre des Affaires économiques;

d) un président désigné, par voie d'arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, parmi les fonctionnaires de l'Institut national de Statistique, sur la proposition du Ministre des Affaires économiques.

§ 4. La Commission organise ses travaux et arrête son règlement d'ordre intérieur. Ce règlement est adopté s'il est approuvé par deux tiers des membres présents.

§ 5. De voor de werking van de Commissie nodige kredieten worden uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Art. 5.

Vanaf de dertigste kalenderdag die voorafgaat aan de dag van één van de verkiezingen die worden geregeld door de kieswetboeken, of aan de dag van de verkiezingen van het Europees Parlement, is het verboden de uitkomsten van opiniepeilingen daaromtrent, door welk middel ook, bekend te maken, te verspreiden of toe te lichten.

Art. 6.

Inbreuken op deze wet kunnen worden gestraft met een boete van 50 tot 2 000 frank.

Brussel, 12 februari 1985.

De Voorzitter van de Senaat,

§ 5. Les crédits nécessaires au fonctionnement de la Commission sont ouverts au budget du Ministère des Affaires économiques.

Art. 5.

A partir du trentième jour civil précédant la date de l'une des élections régies par les codes électoraux ou des élections au Parlement européen, il est interdit de divulguer, de diffuser ou de commenter, par quelque moyen que ce soit, les résultats de sondages relatifs à ces élections.

Art. 6.

Les infractions à la présente loi peuvent être sanctionnées d'une amende de 50 à 2 000 francs.

Bruxelles, le 12 février 1985.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

J. COEN.
J. DE SERANNO.
